

Olá a todos,

Começamos hoje uma série de 5 “posts” para treinar Espanhol para o ENEM.

Hoje, traremos para vocês a prova da Universidade Estadual de Londrina-PR do ano de 2013 (UEL-2013). Essa prova tem o mesmo estilo das provas do ENEM.

Nos próximos quatro dias (a partir do 25/04/2016), traremos a tradução livre dos textos e comentários sobre as questões.

Então, já aproveitamos para dar tarefa para vocês. Primeiro, resolvam a prova UEL-2013. Segundo, acompanhem as publicações com os comentários dessa prova.

Bons estudos.

Prof. Adinoél Sebastião

TAREFA DO ALUNO – PROVA UEL

TAREFA DO ALUNO: RESOLUÇÃO DE PROVA UEL-2013

A tarefa do aluno é resolver a prova da Universidade Estadual de Londrina-PR do ano de 2013 (UEL-2013).

Em primeiro lugar, vocês devem resolver a prova da maneira que estão acostumados ou aprenderam.

Em segundo lugar, vocês devem conferir a resolução de vocês com os comentários dos professor.

PROVA UEL-2013 – TEXTO 1

Leia o texto, a seguir, e responda às questões de 21 a 23.

De cómo la tecnología forma lectores más inteligentes y mejores

En un artículo publicado en TeleaRead, titulado How eReader technology has made me a smarter reader and learner [Cómo la tecnología aplicada a la lectura han hecho de mí una mejor lectora y una aprendiz más inteligente] y escrito por Joanna, una colaboradora habitual de esta página, la redactora detalla cuáles son, en su opinión, los beneficios que a ella le ha aportado la lectura digital.



Aunque en un principio la periodista confiesa que los libros de texto no están tan disponibles en su formato electrónico como en el tradicional o que en ocasiones las versiones electrónicas son limitadas, apunta después cuatro razones que la llevan a declarar que la tecnología ha hecho de ella una persona más inteligente y mejor lectora:

1. Los diccionarios incorporados hacen que aprender un idioma sea una tarea muy sencilla. Joanna explica cómo antes de la aparición de dispositivos de lectura como Kindle o iPad, leer en otro idioma era algo de lo más tedioso. Gracias al desarrollo de ciertas aplicaciones, es posible traducir frases completas sobre la marcha y entender el sentido del texto.
2. La incorporación de Wikipedia en estos dispositivos hace que la lectura de textos de no-ficción sea una "delicia". Esta periodista confiesa que últimamente lee muchos más libros de no ficción, ya que con la incorporación de Wikipedia en los lectores electrónicos y tabletas es posible hacer referencias cruzadas sin que esto suponga una molestia. Es posible buscar detalles o explicaciones no sólo dentro del mismo dispositivo, sino incluso sin siquiera salir de la aplicación.

3. La posibilidad de destacar parte del texto permite retener mejor y compartir pasajes importantes. Joanna explica cómo siempre tiene un archivo ePub en su ordenador de mesa, y, cuando acaba de leer un libro, recoge los pasajes que ha destacado y los copia en este archivo. Más adelante, puede convertirlo a formato movi y enviarlo por correo electrónico a su Kindle.

4. Crear recopilaciones mediante las herramientas de auto-creación de forma sencilla. Aunque comenta que le gustan las novelas, no son las únicas lecturas que emocionan a esta periodista. Confiesa que también le atrae la poesía, pero las antologías que se ofrecen hasta el momento en formato digital le parecen un “totum revolutum” que no le acaba de satisfacer. Ella prefiere elegir aquellas cosas que más le han gustado o llamado la atención y crear sus propias colecciones.

Joanna, para finalizar, opina que las limitaciones que tiene el actual sistema de libros de texto electrónico son parte de lo que ella denomina “ecuación de aprendizaje”. Afirma aprender mucho de los libros que lee por diversión y declara que la lectura digital ha supuesto para ella un auténtico regalo.

(Adaptado de: <http://www.queleer.com.ve/noticias/07072012_01.html>. Acesso em: 29 jul. 2012.)

PROVA UEL-2013 – TEXTO 1 – QUESTÕES**21- Com base no texto, assinale a alternativa correta.**

- a) A autora do artigo apresenta e justifica sua opinião sobre os benefícios da leitura digital.
- b) A autora menciona tipos de textos que despertam mais o interesse dos usuários que se manifestaram.
- c) As versões de livros digitais são equivalentes às versões tradicionais, conforme os argumentos explicitados.
- d) O texto apresenta uma coletânea de opiniões dos leitores da coluna sobre a leitura digital.
- e) O índice de satisfação manifestado pela autora sobre a leitura digital por diversão é insignificante.

22- Assinale a alternativa que apresenta, corretamente, a finalidade dos quatro aspectos listados, no texto, pela colunista.

- a) Afirmar a melhora na habilidade leitora manifestada pelos participantes da pesquisa em questão.
- b) Fundamentar a declaração pessoal da autora do artigo acerca da relação tecnologia e leitura.
- c) Informar sobre os aplicativos disponíveis para criação de textos digitais e divulgação no meio digital.
- d) Organizar e sequenciar procedimentos para uma leitura eletrônica mais prazerosa e eficaz.
- e) Ratificar a visão da autora sobre a superioridade de retenção de informações por meio da leitura digital.

23- Sobre a colaboradora Joanna, assinale a alternativa correta.

- a) Alimenta uma página de leitura com excertos dos livros mais interessantes.
- b) Apresenta limitações com alguns equipamentos e ainda usa o computador de mesa.
- c) Enquanto leitora, dá preferência à leitura de títulos sobre ficção e romance.
- d) Interpreta a leitura, que a diverte, por meio digital, como um verdadeiro presente.
- e) Sua colaboração na coluna é por meio de textos sobre educação e aprendizagem.

PROVA UEL-2013 – TEXTO 2

Leia os quadrinhos, a seguir, e responda às questões 24 e 25.



(Disponível em: <<http://www.gaturro.com>>. Acesso em: 1 jul. 2012.)

PROVA UEL-2013 – TEXTO 2 – QUESTÕES

24- Com base nos quadrinhos, assinale a alternativa correta.

- A pulga fêmea discute com seu marido por terem se mudado da moradia anterior.
- A pulga fêmea reclama dos conselhos que sua mãe lhe deu sobre seu casamento atual.
- Gaturro escuta a conversa do casal sem entender o porquê da passividade da pulga macho.
- Gaturro escuta as críticas e as lamentações da pulga fêmea sobre sua atual moradia.
- Gaturro escuta uma discussão entre um casal de pulgas sobre a falta de moradias.

25- Sobre a descoberta de Gaturro, considere as afirmativas a seguir.

I. A mãe da pulga fêmea vai morar com o casal, apesar das reclamações da pulga fêmea pela falta de espaço e pela filha não ter se casado com Ernesto.

II. Além de estar infestado pela primeira vez por pulgas, Gaturro terá que lidar com os problemas matrimoniais desse casal de parasitas.

III. Alguns dos problemas do casal de pulgas que infestou Gaturro originam-se da época em que ainda eram solteiros, segundo a opinião da mãe da pulga fêmea.

IV. O corpo de Gaturro está infestado por parasitas e ele percebe que os problemas do casal de pulgas vão além da relação entre eles, atingindo o gato.

Assinale a alternativa correta.

- a) Somente as afirmativas I e II são corretas.
- b) Somente as afirmativas I e IV são corretas.
- c) Somente as afirmativas III e IV são corretas.
- d) Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
- e) Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

PROVA UEL-2013 – TEXTO 3

Leia o texto, a seguir, e responda às questões de 26 a 28.

Preocupación entre los expertos por las nuevas píldoras antiobesidad

Quien descubra la píldora para adelgazar, habrá encontrado una mina de oro. La obesidad es un problema de salud pública (se calcula que el 20% de la población mundial tiene sobrepeso, un porcentaje que en los países ricos pasa del 30%), y la idea de tratarla con pastillas es muy atractiva. Pero este abordaje no convence a los expertos españoles del Centro de Investigación Biomédica en Red de Fisiopatología de la Obesidad y la Nutrición (Ciberobn), que recuerdan que para combatir el sobrepeso lo primero que hay que hacer es “reducir la ingesta calórica, practicar ejercicio físico y modificar los hábitos alimentarios”. El recurso al tratamiento farmacológico es la última opción. Debe hacerse “cuando las demás opciones hayan fallado o como complemento de estas”, según los médicos.

El motivo de esta advertencia es la aprobación por la Agencia del Medicamento (FDA) de EE UU de las dos primeras pastillas para adelgazar en años: Belviq y Qsymia. Su uso en quienes tienen sobrepeso solo se aconseja si se tiene algún otro factor de riesgo, como hipertensión, colesterol o diabetes, y siempre acompañado de dieta y ejercicio. Este compuesto – una combinación de dos principios activos – es el que más preocupa a los médicos. “Existe una falta de datos de eficacia a largo plazo y de seguridad para la farmacoterapia antiobesidad, limitando así la recomendación de rutina de dicho tratamiento en periodos prolongados”, apunta en una nota José López Miranda, del comité de dirección del Ciberobn. Los estudios, además, “incluyeron pocos pacientes de edad avanzada”, por lo que “este grupo de población queda fuera de cualquier recomendación”, añade.

(Adaptado de: <http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/08/02/actualidad/1343914275_154611.html>. Acceso em: 1 ago. 2012.)

PROVA UEL-2013 – TEXTO 3 – QUESTÕES

26- Em relação às novas pílulas antiobesidade, assinale a alternativa correta.

- a) O tratamento integrado com dieta, exercícios e os novos medicamentos é a melhor opção quando feito a longo prazo por pessoas que sofrem de sobrepeso.
- b) Os especialistas que estudam a obesidade criaram os medicamentos tendo como foco, primeiramente, os idosos e, posteriormente, a população mais jovem.
- c) Os novos medicamentos contra a obesidade que foram autorizados para comercialização nos Estados Unidos devem ser utilizados pelas pessoas até atingirem seu peso ideal.
- d) As chamadas pílulas milagrosas para emagrecer finalmente chegaram ao mercado norte-americano e podem ser utilizadas como medida preventiva contra a obesidade, sem contraindicação.
- e) As pessoas que sofrem de obesidade, que tenham outras doenças associadas, podem contar com dois novos medicamentos para o tratamento desses males.

27- Assinale a alternativa que corresponde, correta e respectivamente, às traduções das palavras expertos, adelgazar e largo.

- a) Especialistas, emagrecer e longo.
- b) Especialistas, emagrecer e maior.
- c) Inteligentes, crescer e longo.
- d) Inteligentes, emagrecer e longo.
- e) Inteligentes, emagrecer e maior.

28- De acordo com o texto, considere as afirmativas a seguir.

I. As novas pílulas contra obesidade têm como objetivo promover um tratamento a longo prazo para pacientes que não responderam bem a outros tratamentos.

II. O tratamento com as novas pílulas contra obesidade tem como foco os idosos e as crianças como medida preventiva, já que os índices de obesidade no mundo são alarmantes.

III. Os altos índices de obesidade na população são preocupantes e, embora tenham sido aprovados remédios para combater esse mal, os pesquisadores espanhóis estão receosos a respeito deles.

IV. Pacientes que não respondem a outros tratamentos contra obesidade podem contar com as pílulas Belviq e Qsymia como auxiliares no combate a esse mal nos Estados Unidos.

Assinale a alternativa correta.

- a) Somente as afirmativas I e II são corretas.
- b) Somente as afirmativas I e IV são corretas.
- c) Somente as afirmativas III e IV são corretas.
- d) Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
- e) Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

PROVA UEL-2013 – TEXTO 4

Leia a charge, a seguir, e responda às questões 29 e 30.



(Adaptado de: <<http://www.maitena.com.ar>>. Acesso em: 1 ago. 2012.)

PROVA UEL-2013 – TEXTO 4 – QUESTÕES**29- Sobre a charge, considere as afirmativas a seguir.**

I. A criança parece ter reclamado de não ter o que fazer, e o homem lhe diz que uma pessoa inteligente não se entedia.

II. A pessoa que está sentada lendo se questiona se ler é uma opção considerável contra a angústia.

III. O homem proíbe que a criança invente coisas interessantes para fazer e a aconselha a não se aborrecer.

IV. Para a pessoa sentada, pessoas inteligentes não ficam entediadas, mas angustiadas.

Assinale a alternativa correta.

- a) Somente as afirmativas I e II são corretas.
- b) Somente as afirmativas I e IV são corretas.
- c) Somente as afirmativas III e IV são corretas.
- d) Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
- e) Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

30- Em relação à charge de Maitena, considere as afirmativas a seguir.

I. A opinião que a pessoa sentada na poltrona expressa em pensamento é contraditória à reação da criança de aborrecer-se facilmente.

II. A imagem mostra duas pessoas mais velhas e uma criança que, na situação, parece não estar se divertindo.

III. A fala do homem parece trazer uma orientação implícita de que a criança deve procurar algo interessante com o que se ocupar.

IV. O pensamento da pessoa que está sentada lendo mostra seu desacordo com o comentário feito pelo homem.

Assinale a alternativa correta.

- a) Somente as afirmativas I e II são corretas.
- b) Somente as afirmativas I e IV são corretas.
- c) Somente as afirmativas III e IV são corretas.
- d) Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
- e) Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

Aviso

Em nossa página pessoal (www.adinoel.com) vocês encontrarão mais textos para treinamento de leitura e tradução.

Lá, temos mais de **600 textos de Espanhol**.

Lá, temos mais de **800 textos de Inglês**.